

College English Extensive Reading

大学英语泛读 (修订本)

学习指南

(第二册)

主编 马永红 副主编 高增安



华东理工大学出版社

大学英语泛读(修订本) 学习指南

(第二册)

主 编 马永红
副主编 高增安

MA232/97

华东理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语泛读(修订本)学习指南.第2册/马永红主编.—上海:华东理工大学出版社,2000.12

ISBN 7-5628-1113-X

I.大... II.马... III.英语-阅读教学-高等学校-教学参考资料
IV.H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 56778 号

大学英语泛读(修订本)学习指南

(第二册)

主 编 马永红

副主编 高增安

华东理工大学出版发行 上海市梅陇路 130 号 邮编 200237 电话 (021) 64250306 网址 www.hdlgpress.com.cn 新华书店上海发行所发行经销 上海长阳印刷厂印刷	开本 850×1168 1/32 印张 7.375 字数 222 千字 版次 2000 年 12 月第一版 印次 2000 年 12 月第一次 印数 1—5000 册
ISBN 7-5628-1113-X/H·235	定价:10.50 元

前 言

泛读(Extensive Reading)的目的是要通过广泛阅读,提高语言能力,获取各种信息。但有些人却把泛读误以为是走马观花、收效甚微的泛泛而读(Cursory Reading),结果没有达到扩充词汇量、丰富背景知识,提高阅读能力的目的。为此,为使读者更好地学习上海外语教育出版社出版的《大学英语泛读》(修订本)教材,笔者总结了长期的教学经验,经过数年努力,编写了与该教材配套使用的《大学英语泛读(修订本)学习指南》,供读者学习、参考。该书具有以下特点:

- 内容广泛:统编教材《大学英语泛读》内容涉及人文科学、社会科学、生命科学、自然科学等题材,本书详尽的解释和大量的范例拓宽了这些题材的知识面。
- 深浅适度:笔者充分考虑了学生在不同阶段的英语水平和知识修养,因而在编写本书时遵循了由浅入深的原则。
- 针对性强:本书所列的单词、短语、语言点充分考虑到大学英语四、六级统考及研究生入学考试的需要,同义词和反义词词义辨析、习惯用法、语法结构、修辞手法讲解等贯穿全书,对学生学习语言、培养交际能力大有裨益。如能记住这些单词和短语,掌握语言点的阐释和例句,无疑会在考试中取得更好的成绩。
- 系统性强:本书特别注重选讲内容的系统性,每课的指南都由下列四部分组成:

I. 单词识记

所有单词均按课文中出现的先后顺序标注音标、词性、词义,注重知识性与实用性的结合。查阅这些单词可以更快、更好地阅读课文,记忆这些词汇可以扩大词汇量,为进一步阅读扫除障碍。

II. 短语识记

书中按课文中出现的先后顺序精选出来注解的短语多是固定搭配,掌握以后对学习地道的英语表达法很有帮助。

III. 句子难点突破

这部分详细地讲解了课文中出现的重要语言点,并列举了丰富的范例,使读者对英语词汇、语法、写作有更深、更广的了解和掌握。

IV. 参考译文

课文的译文忠实、流畅地再现了原文的内容和风格,有助于读者更好地学习和欣赏原作。

本书尽管是笔者精心编写之作,但由于水平所限,定会存在不妥与错误,望读者不吝赐教。

编者

2000.10.

目 录

Unit One

- 1. Garage Sale (1)
- 2. The American Visitor (9)
- 3. Ruthless (15)

Unit Two

- 4. Don't Wait to Give Daddy a Hug (21)
- 5. Better Known as Mark Twain (29)
- 6. The Boat of Noah (38)

Unit Three

- 7. I Never Forget a Face (46)
- 8. The Youngest Painter in the World (52)
- 9. Picasso and His Pictures (57)

Unit Four

- 10. Raichard Nixon's Childhood (62)
- 11. The Importance of Just Being There (71)
- 12. Where Do Dreams Come From? (78)

Unit Five

- 13. After Twenty Years (86)
- 14. The Bermuda Triangle (94)
- 15. Washington, D. C. (101)

Unit Six

- 16. A Young Detective's Adventures: The Deaths of the Three
Mrs. Fitches (109)
- 17. A Young Detective's Adventures: Looking for Clues (114)
- 18. A Young Detective's Adventures: The Mystery (125)

Unit Seven

- 19. Sam and His Store (133)
- 20. Today's Dropouts (140)
- 21. One Million Dollars (147)

Unit Eight

- 22. First Teacher Outer Space (156)
- 23. The Honor Code (163)
- 24. A Double-Dyed Deceiver (173)

Unit Nine

- 25. Port Royal (181)
- 26. Creative Justice (189)
- 27. The Midnight Visitor (197)

Unit Ten

- 28. "Dad, Why Did You Do It?" (204)
- 29. The First Thanksgiving (210)
- 30. Here They Come (217)

Unit One

1. Garage Sale

I. 单词识记

garage	[ˈɡærɑːʒ]	<i>n.</i> 汽车库, 汽车修理厂
sale	[seɪl]	<i>n.</i> 出售; 拍卖
character	[ˈkærɪktə]	<i>n.</i> (小说、戏剧等) 人物; 性格; 性质
yard	[jɑːd]	<i>n.</i> 院子; 庭院
porch	[pɔːtʃ]	<i>n.</i> 门廊; 走廊
lanai	[ləˈnaɪ]	<i>n.</i> (上有顶棚的) 门廊, 门庭
patio	[ˈpætiəʊ]	<i>n.</i> 院子, 天井
joint	[dʒɔɪnt]	<i>n.</i> 接合; 关节
benefit	[ˈbenɪfɪt]	<i>vt.</i> 受益
charity	[ˈtʃærɪti]	<i>n.</i> 慈善事业(团体); 博爱
acquaint	[əˈkweɪnt]	<i>vt.</i> 使认识, 使了解
upstage	[ˈʌpˈsteɪdʒ]	<i>ad. & a.</i> 在戏台后方; 戏台后方的
price	[praɪs]	<i>vt.</i> 给……标价
pin	[pɪn]	<i>vt.</i> 别住, 钉住
article	[ˈɑːtɪkl]	<i>n.</i> 物品, 物件; 商品
item	[ˈaɪtəm]	<i>n.</i> 条, 项, 项目
stuff	[stʌf]	<i>n.</i> 东西; 材料
junk	[ˈdʒʌŋk]	<i>n.</i> 廉价旧货, 废品
staff	[stɑːf]	<i>n.</i> (拐)杖; (棍)棒

recycle	[ˈriːsaɪkl]	<i>vt.</i> 使再循环,使再生
discount	[ˈdiskaʊnt]	<i>n.</i> 折扣
paperback	[ˈpeɪpəbæk]	<i>n.</i> 平装书
tag	[tæg]	<i>n.</i> 标签
comic	[ˈkɒmɪk]	<i>a.</i> 连环漫画的
awful	[ˈɔːfʊl]	<i>a.</i> 极坏的
closet	[ˈkloʊzɪt]	<i>n.</i> 壁橱,衣橱
attic	[ˈætɪk]	<i>n.</i> 顶楼,屋顶室
basement	[ˈbeɪsmənt]	<i>n.</i> 地下室
fly	[flaɪ]	<i>n.</i> 鱼钩
sociable	[ˈsəʊfəbl]	<i>a.</i> 合群的;社交的
pepper	[ˈpepə]	<i>n.</i> 胡椒
shaker	[ˈʃeɪkə]	<i>n.</i> 摇动器,瓶
tease	[tiːz]	<i>vt.</i> 戏弄
load	[ləʊd]	<i>n.</i> 一车货物
change	[ˈtʃeɪndʒ]	<i>vt.</i> 兑换;零钱

II. 短语识记

1. clean out 清除出去,除掉
2. make money 挣钱
3. get acquainted with 开始认识(某人);开始了解(某事)
4. pick up 拾起;捡起
5. bring in 带进来;引来
6. on the sides 四周,四处
7. move about 走来走去;老是搬家
8. attach... to sth. 把……贴在某物上;把(重点等)放在……上
9. add to 增添
10. put down 放下

11. set...up 安置;安排
12. set out 陈列
13. check over...out 从头到尾检查某物以确定无误
14. come down to 降到
15. on your life [口语]在任何情况下;无论如何
16. show up 露面
17. settle for 以……了结;满足于
18. get involved (in) 被卷入
19. send...out 将……打发出来
20. will power 意志力
21. come to 谈到(某一点)
22. move on 走,走开

Ⅲ. 句子难点突破

1. ...a chance for new neighbors to get acquainted. (L.4~5)

acquaint 这里的意思是“使认识”、“使了解”,与之搭配的词组有:acquaint oneself with (或 of) sth. 开始知道;acquaint sb. with (或 of, that...)把……通知某人;get acquainted with 开始认识(某人),开始了解(某事)。例如:

- a. He acquainted himself with his parentage recently.
他最近才开始知道自己的身世。
- b. This gives us an opportunity to get acquainted with each other.
这给了我们一次相识的机会。
- c. Jim didn't make me acquainted with such decision.
吉姆没把这决定告诉我。

2. Place some things on the stage floor near the front of the stage. (L.9)

place 这里是动词,相当于 put,意思是放置、安置。例如:

- a. Place the books you have returned on the shelf in the proper order. 将你归还的书放在书架上整理好。

b. The hostess placed a dessert in the front of the guests.

女主人将甜点心放在客人的前面。

3. No, it's just stuff we don't need or use anymore. (L. 27 ~ 28)

stuff 这里指 stuff。

4. Some of it's good. (L. 30)

it 代指 the stuff。此句应改为 Some of it is good。在口语中,我们常把 be 动词第三人称单数缩写为's。例如:

a. The dog's lying on the couch again. (dog is)

狗又躺在睡椅上了。

b. The person you're looking for's not here. (for is)

你找的人不在这儿。

c. The book you want's on the shelf. (want is)

你要的书在书架上。

5. I'd better check over everything out here. (L. 43 ~ 44)

over 这里是副词,意思是“从头到尾地”。注意区别下列几个词组:check over 彻底地检查,check out 被认为无误,check over... out 从头到尾检查某物以确定无误。

6. Not on your life! (L. 73)

on your life 这是一种口语用法,意思是“在任何情况下”、“无论如何”。例如:

A: Do you appreciate it?

你喜欢这个吗?

B: Not on your life.

一点也不(喜欢)。

7. Settle for a dollar? (L. 81)

settle 指“结账”、“了结”,settle for 意思是“以……了结”、“满足于”。例如:

The victim demanded \$ 3 000 but had to settle for half that amount.

受害者要求 3 000 美元,但只得到半数就了结了。

8. ...but I just don't have much...to salt and peppers. (L.96~97)
come to 意思是“谈到(某一点)”,它还有“达到”、“苏醒”等意思。
例如:

- a. When it came to my plan, we had a heated discussion about it.
当一谈到我的计划,我们便进行了一番热烈的讨论。
- b. The total number of it comes to two hundred.
总数达到 200。
- c. The driver gradually came to after the accident.
事件过后司机渐渐地苏醒了。

IV. 参考译文

1. 车库旧货拍卖

人物

帕特……女儿

F.S.……外籍学生(男或女)

鲍勃……儿子

妈妈……母亲

史密斯先生……邻居

格林夫人……邻居

彭斯先生……父亲

如今,车库旧货拍卖在美国很常见,还有的叫做庭院拍卖或门廊拍卖,有时几家人联合起来拍卖,或集团为了资助慈善事业进行拍卖。除了清除不想要的东西和赚钱外,旧货拍卖还有许多其他的目的。作为一种小型的社交活动,它们可以为邻里提供相识的机会,也可以为人们挑选廉价物品提供场所。

本次拍卖在彭斯家的车库里进行。那里有两张临时拼凑的桌子,上面有一堆东西。(注:车库旧货拍卖的东西,几乎包罗万象——家具、书籍、玩具、盘子、杂志——你能带来的任何东西都可以拍卖。)把一些东西放在靠近舞台前面的地上,把桌子和大件物品都放在后面或两侧。在整个拍卖过程中,这家人都在整理东西,或为物品标价。史密斯先生和格林夫人转来转去,看那些各种各样的待售的东西。

帷幕拉开时,帕特正忙着在纸片上写价格,然后再把纸片用大头针别在或系在各种物品上。外国学生进来了,又搬来了一箱要卖的东西。

帕特:(抬起头)随便放在哪儿。我们稍后就整理,好吗?

外国学生:好的。(他把箱子放在地上,开始把东西拿出来放在一张桌子上)

帕特:还有很多吗?

外国学生:还很多,要我去拿来吗?

帕特:休息一会儿,让别人去拿吧。你已经干得够多了。

外国学生:你们多久搞一次这——(他想起该叫什么)——这——

帕特:车库旧货拍卖吗?

外国学生:对。

帕特:哦,我们这是第一次,但别人经常搞。

鲍勃:(两只手抱满东西进来)这儿还有些旧货。

帕特:(指着一个地方)放在那边,我们一会儿就清理。

外国学生:真的是无用的废物吗?

鲍勃:(他正把东西拿出来到处放)不,只是一些我们不再需要或使用的东西罢了。

外国学生:那你为什么不把它扔掉?

帕特:那是种浪费,有些还是好的。

鲍勃:是的,这也是一种废物回收利用。

(妈妈进来了)

妈妈:孩子们,都准备好了吗?

帕特:还没呢,但我们就要准备好了。

妈妈:嗯,你们最好抓紧点,要知道,我们说过拍卖时间从上午10点到下午3点。现在快10点了。

(妈妈走到一张桌子旁,检查要卖的东西)

鲍勃:真的吗?(他看了看表)天哪,真的快10点了。

妈妈:(捡起一本书)这是什么?

帕特:我不知道。

妈妈:我告诉你吧。这是我从图书协会买来的最新的书——就这么回事。

帕特:嗯,是你把它和拍卖的东西放在一起了。

妈妈：一定是你拿错了。我最好把这儿的的东西全都检查一遍。

（她开始仔细检查起来）

史密斯先生：早晨好。开始营业了吗？

外国学生：哦，早晨好，史密斯先生。你是第一位顾客。

史密斯先生：那么给我特殊的优惠吗？

妈妈：每件东西的价格都特殊优惠，但等我检查完后你再买。我刚刚在这儿发现这个。（把书拿给史密斯先生看）

史密斯先生：（对外国学生说）你来当店员吗？

外国学生：是的，这种体验不错。

史密斯先生：哦，我只是到处转转，看看能不能找到我喜欢的东西。

（史密斯在车库里走来走去，看着拍卖的东西。）

鲍勃：帕特，对这些平装书我该标什么价？（拿起一两本书）

帕特：每本 10 美分——6 本 50 美分。

（鲍勃开始在书上贴标价）

鲍勃：连环画书呢？

帕特：哦，5 美分。

妈妈：把它们处理了。我想把它们从屋里清理出去。

帕特：妈妈，这件毛衣卖 1 元钱好吗？

（妈妈接过毛衣，检查着。）

妈妈：就标上 1 美元吧，但你可以减价卖到 75 美分。

外国学生：过去我还不知道美国人会买别人穿过的衣服。

鲍勃：没错，那可是件时髦的事。就像我说过的——废物回收利用。

帕特：主要是中学生和大学生买——有时也有其他人。

（格林夫人走了进来）

格林夫人：喂！你们要扔掉什么东西？

妈妈：哦，早晨好，艾伦。真糟糕是不是？看看这些东西，我们放在家里不用。

格林夫人：我想，如果我把壁橱、阁楼和地下室全都清理一下，肯定会装满两车库。

鲍勃：（非常失望）那就是说我们啥也不能卖给你了？

格林夫人：肯定不能！我只是来看看什么人会买这些东西。（格林夫人开始四下里看，不时捡起什么细看一下。）

帕特：但愿别人来买。我不想把这些东西再搬回屋去。

外国学生：(看了看表)才10点过10分，你们才刚刚开始呢。

史密斯先生：这个鱼钩多少钱？

鲍勃：1美元15美分。

史密斯先生：太贵了——给你75美分吧？

鲍勃：算一元怎么样？

史密斯先生：这简直是在抢人，不过我认了。

妈妈：你爸爸在哪里？

鲍勃：在看报纸。

帕特：他说过，他不会参与此事的。

妈妈：他不必非参与不可，但可以出来见见人嘛。

外国学生：(动身去屋里)要我去叫他吗？

妈妈：好吧。一会儿我要回去拿袋子，我去叫他出来。

格林夫人：(举起一些东西)这些是装盐和胡椒的瓶子吗？

帕特：我想是的。

格林夫人：嗯，真好看。多少钱？

帕特：不是有标价吗？

格林夫人：我没看见。哦，在桌上。我想是掉下来了。

妈妈：(取笑地)我还以为你只是看看而已。

格林夫人：我本来只想看看，但我意志不那么坚强——尤其是看到装盐和胡椒的瓶子时。你知道，我喜欢收藏这些东西。

(爸爸走了过来)

爸爸：喂，生意如何？我还指望上午10点就能在这儿见到所有的邻居呢。

鲍勃：才过了一刻钟。

帕特：我们已经卖了两样东西了。那还不错。

妈妈：真高兴你决定加入我们了。

爸爸：今天我休假，我想干什么就干什么。

妈妈：但愿我也休假一天。

爸爸：拍卖期间请不要发表妇女解放演说。

史密斯先生：弗雷德，你这儿旧货可真不少。

爸爸：让我烦恼的是，我花了钱买这些，现在却再也不需要了。

史密斯先生：(对鲍勃说)我想我要走了——没看见我想要的东西。(他
拿出钱来)能找开五元钱吗？(递给他一张五元的钞票)

鲍勃：还找不开。爸爸，你还有五元零钱吗？

爸爸：当然有，要是你能让史密斯掏钱包的话。(转问史密斯)你买什
么？

史密斯先生：一个鱼钩。

爸爸：鱼钩？我们这儿根本不可能卖什么鱼钩。

鲍勃：有的，爸爸。昨天晚上妈妈拿出来和旧货放在一起的。

爸爸：哪个鱼钩？让我看看。(史密斯拿给他看)

爸爸：你买了这个？多少钱？

鲍勃：一美元。卖得不错，是吗？

爸爸：我上周花了 10 美元 50 美分才买的！

史密斯先生：这可太糟了，弗雷德。我告诉你怎么办？你给我 5 美元，
我就把这还给你。

2. The American Visitor

I. 单词识记

partly	['pɑ:tlɪ]	ad. 部分地
cart	[kɑ:t]	n. 马车, 手推车
bottom	['bɒtəm]	n. [口] 屁股; 末端
wrongful	['rɒŋfʊl]	n. 恶劣的; 违法的

II. 短语识记

1. come towards 朝……走来
2. at the side 在一边; 在旁边
3. make room for sb./sth. 让(留)出空地方给某人或某物
4. be covered with 被……覆盖; 充满着
5. make sure 弄清楚

6. half-hidden 半掩着;半遮着
7. drive up to 开到
8. come away from 离开
9. get tired of doing sth. 对……感到厌倦
10. in one's mind 在想;脑子里
11. set free 释放
12. make trouble 闹事,捣乱
13. shut sb. up 将某人关起来
14. jump to one's feet 跳起来
15. fall out of 从……中掉下来
16. put in 放进

Ⅲ. 句子难点突破

1. Then he fixed it so that it would be opened only from outside. (L. 46)

fix 这里指“使固定”、“安装”。例如:

- a. The ferryman fixed his boat at the bank of the river after the last passenger landed.

最后一个旅客上岸后,渡船工人将船停泊在河边。

- b. He fixed a lid on a box.

他在盒子上装了个盖子。

2. The man was caught. (L. 47)

caught 是 catch 的过去分词,意思是“关起来”、“抓住”、“捕获”。

例如:

I was caught in the downpour.

我淋了大雨。

3. He could say that you wrongfully shut him up. (L. 62 ~ 63)

could 意思是“可能”,表示可能性。shut 这里是 shut 的过去式。

could 有三种用法:

(1) 用于虚拟语气,表示与事实相反的设想。